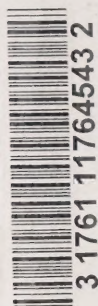


## Quel sort l'avenir réserve-t-il à la vallée Polar Bear







© Published under authority of the  
Hon. Jake Epp, Minister  
of Indian and Northern Affairs Canada,  
Ottawa, 1979.  
QS-8227-000-HB-A1  
Catalogue No. R72-157/1979  
ISBN 0-662-50451-8

© C. a. 44444444 Hon. Jake Epp-J. ΔΔΔΔΔΔ  
44444444 444444.  
444444, 1979

QS-8227-000-HB-A1  
Catalogue No. R72-157/1979  
ISBN 0-662-50451-8

© Publié avec l'autorisation  
de l'hon. Jake Epp, ministre  
des Affaires indiennes et du Nord Canada  
Ottawa, 1979.  
QS-8227-000-HB-A1  
N° de catalogue: R72-157/1979  
ISBN 0-662-50451-8

Photos courtesy National Museum of Natural Sciences:  
Cover, 5 S.D. Macdonald  
1,2,3,4,6,7 David R. Gray

National Museum of Natural Sciences:  
 d<sup>a</sup>σ<sup>c</sup>  
 66 5 S.D. MacDonald  
 1,2,3,4,6,7 David R. Gray

Les photos sont offertes à titre gracieux par le  
Musée national des sciences naturelles  
Couverture 5 S.C. MacDonald  
1, 2, 3, 4, 6, 7 David R. Gray

**Cover:** King Eider, commonest breeding bird in the lowlands of Polar Bear Pass, feed on midge larva and shrimp which swarm in shallow fresh-water ponds warmed by 24-hour summer sun.

86:  $\varphi_{\mu}^{\nu}, L^{\mu}{}_{\alpha} L^{\alpha}{}_{\beta} L^{\beta}{}_{\gamma} L^{\gamma}{}_{\delta}, \sigma^{\mu}{}_{\nu} \gamma^{\mu} \gamma^{\nu} \sigma^{\mu}{}_{\nu} \Delta L_{\alpha}$   
 $P^{\mu}{}_{\nu} \sigma^{\mu}{}_{\alpha} L^{\alpha}{}_{\beta} \sigma^{\beta}{}_{\gamma}, C^a{}_{\mu} C^{\mu}{}_{\nu} \delta^a{}_{\beta} \gamma^{\mu} \gamma^{\nu} \Delta D^{\mu}{}_{\nu} \Delta C^{\mu}{}_{\nu} \Delta b^{\mu}{}_{\nu}$   
 $24-\sigma^{\mu}{}_{\nu}.$

**Couverture:** L'eider remarquable, l'oiseau le plus commun des basses-terres de la vallée Polar Bear, se nourrit de larves de moucheron et de crevettes, dont regorgent les étangs peu profonds d'eau douce, chauffés par un soleil de vingt-quatre heures.

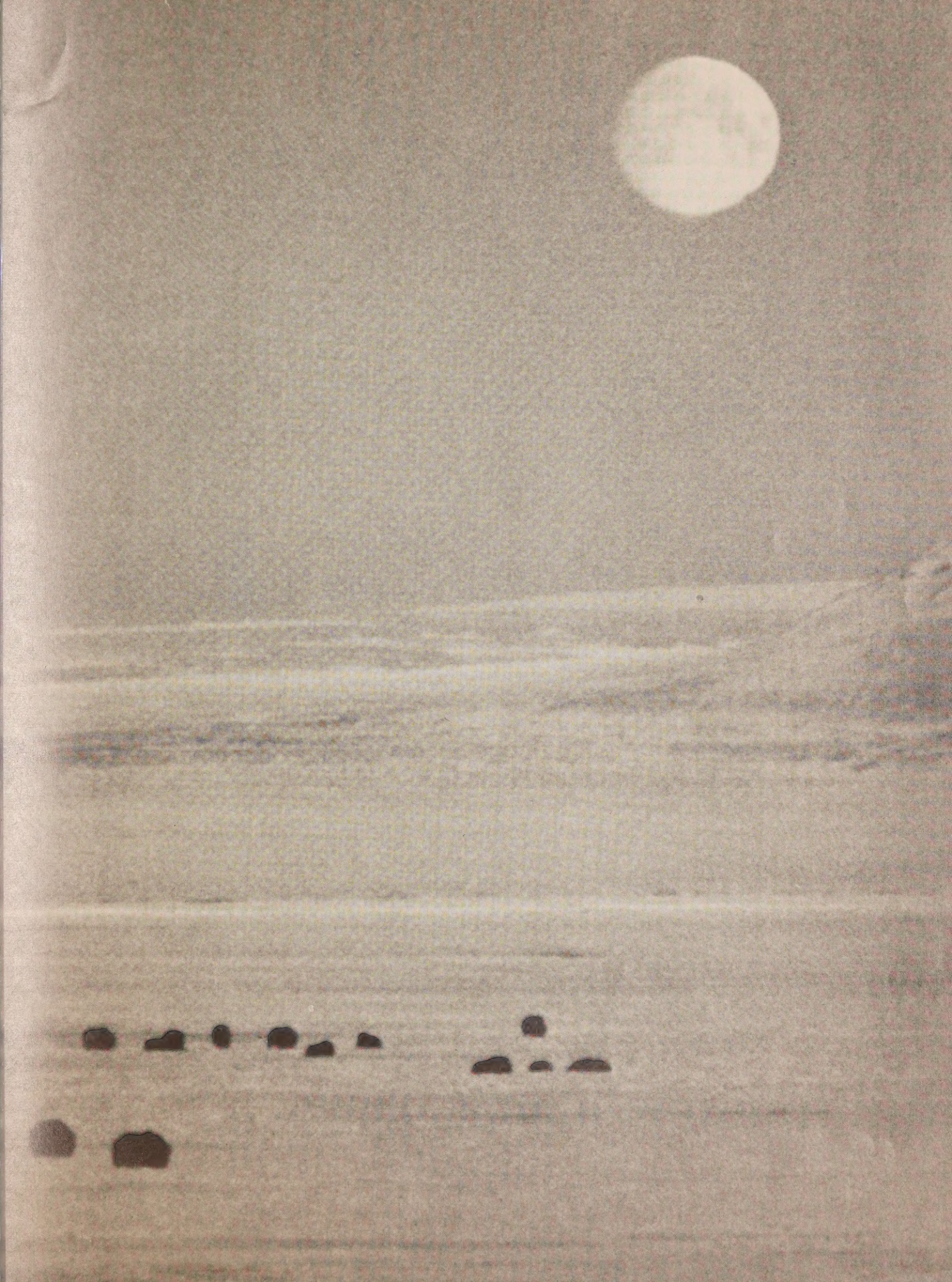








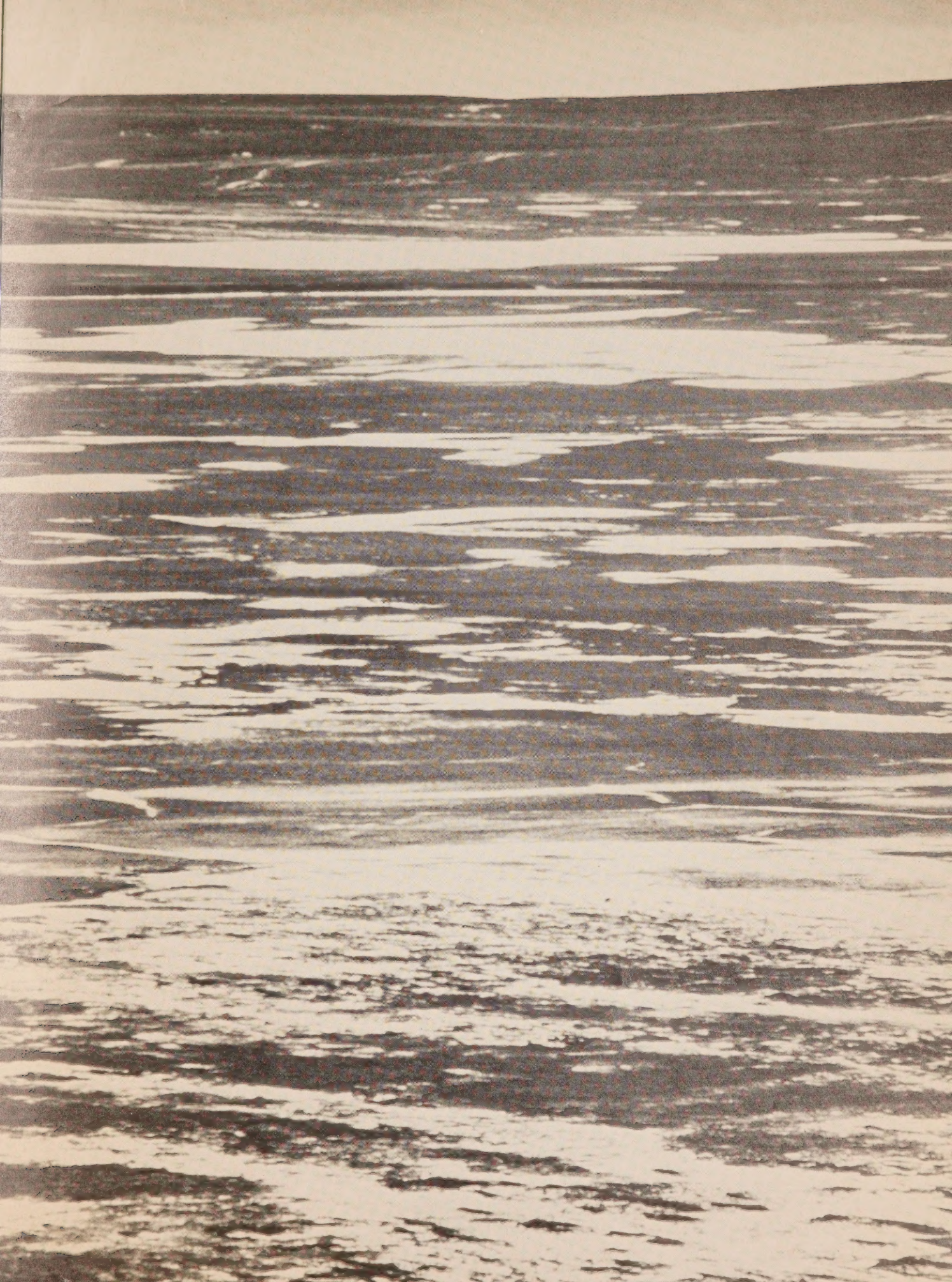














ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ኢትዮጵያ

C<sup>o</sup>a IBP ሙ ሙልልዳህረቱኤ ለባሮ ሮርሮኤ፤ ርድሃኒ ሙፍጥሮ  
 ርድሃ ሙልሮ ሁልቲኒ ለር C<sup>o</sup>a ሙ ሙልልዳህረቱኤ ለሮዛባሮ፤ ጋ  
 ሁለቲኛ ርድሃ ሁልቲኒ ለባሮ ሙፍጥሮ ለሮዛባሮ፤ ርድሃ  
 ለፍጥሮ ርድሃ ሁልቲኒ ለሮዛባሮ ሙ ሙልልዳህረቱኤ ሙፍጥሮ ለሮዛባሮ፤  
 ለፍጥሮ ርድሃ ሁልቲኒ ለሮዛባሮ ሙ ሙልልዳህረቱኤ ሙፍጥሮ ለሮዛባሮ፤

[illegible][illegible]

ርዕሰ ሰነዱ ለጥቅምት 1968-ጥር ርዕሰ ርዕሰ ልጅ ርዕሰ ልጅ  
 National Museum of Natural Sciences-ዶክተር  
 የዕለታዊ ሥራ ርዕሰ ሥራ ዶክተር የሥራ ሥራ የዕለታዊ ሥራ  
 ልማት ዶክተር ዶክተር ዶክተር ልማት ልማት ልማት  
 ልማት ዶክተር ዶክተር ዶክተር ዶክተር ዶክተር ዶክተር

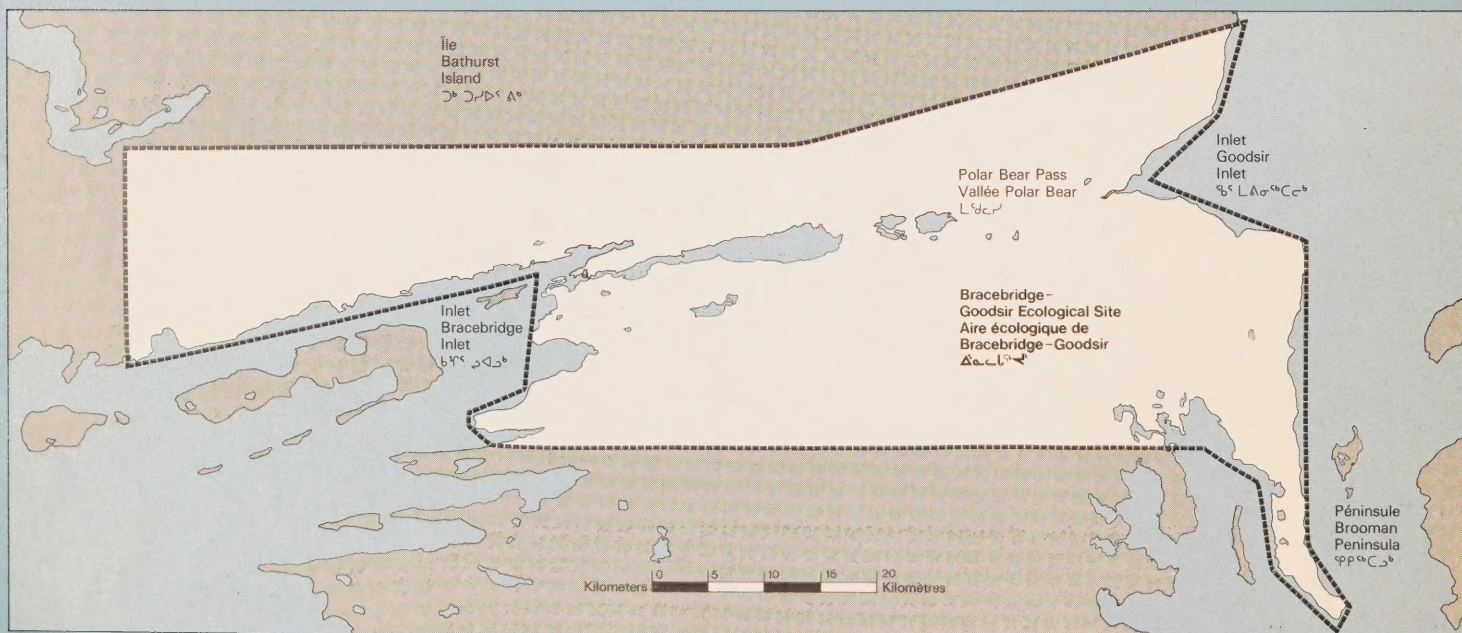
[illegible]

L'aire Polar Bear est ainsi appelée en raison des ours blancs qui traversent régulièrement la vallée au printemps et à l'été pour se rendre dans des endroits plus propices à la chasse et qui quelquefois y font leurs tanières.

Parmi les huit sortes de mammifères qui vivent dans la région, les plus importants sont le lemming, le renard arctique, le boeuf musqué et le caribou de Peary. Les caribous traversent les basses-terres de façon régulière au cours de leurs migrations saisonnières, et les boeufs musqués s'y retrouvent tout au cours de l'année. En outre, les morses fréquentent la côte orientale de l'île.

En 1968, le Musée national des sciences naturelles a installé un centre de recherches dans la vallée Polar Bear afin d'étudier l'évolution et le comportement des animaux de l'Arctique.

Des fouilles archéologiques effectuées dans la vallée ont permis de mettre au jour quatre grands sites archéologiques de l'époque de Thulé et au moins douze autres sites plus anciens dont certains remontent à 4 000 ans au moins.

[illegible]

5 Les labbes à longue queue (*ci-contre*) passent l'hiver en mer, mais retournent dans les marécages au printemps pour y faire leur nid et chasser les lemmings qui se cachent dans les joncs des rives.







ᐱᑦ ᐱᐅᑦ ᐱᑦ  
ᐱᑦ ᐱᐅᑦ ᐱᑦ ᐱᑦ ᐱᑦ

## Why a Management Plan?

Unique values and characteristics mean each ecological site will require a unique management plan to ensure proper ecological protection and wise use. Some sites necessarily will require large areas, for productivity in the North is low and more space is required than elsewhere to support dependent populations.

Some areas, such as nesting locations and surrounding habitat, can be small and still provide the necessary protection to the bird populations.

In most cases multiple land use may be permitted - some sites and some "core areas" of others of high biological value and great sensitivity may require total protection.

Traditional activities of the native people will be recognized and form part of the management plan.

The urgency is to recognize biological values as important natural resources and to create a system to protect these resources. It is believed this protection can be provided for approved sites under existing legislation.

[illegible]

$\Delta c^{\mu\nu} C D^{\mu} \omega^{\nu} C d^{\mu} L^{\mu} \sigma^{\mu\nu} D^{\mu} \dot{\lambda}^{\mu} \dot{\lambda}^{\mu} L^{\mu} \omega^{\mu\nu} \Delta^{\mu\nu} C \omega^{\mu\nu}$   
 $\Gamma \rho^{\mu\nu} \gamma^{\mu} \lambda^{\mu} \lambda^{\mu} a \Pi d^{\mu} C^{\mu} \dot{\lambda}^{\mu} L^{\mu} \lambda^{\mu} L^{\mu} \Delta a \gamma^{\mu} \gamma^{\mu} \Gamma d^{\mu} \Pi^{\mu} \gamma^{\mu}$   
 $d^{\mu} C^{\mu} \Gamma^{\mu} \Pi^{\mu} \Gamma d^{\mu} C^{\mu} .$

[illegible]

$\Delta_m \Delta^c$  ለከፊል መስመር  $\Delta_m \Delta^c$  ይበቃልናል። ርዕሰ ጉዳይ  
የሆነው  $\Delta_m \Delta^c$  በመሆኑም የሚያስተማሩት ናቸው፡-

ለጋራነታችን የክብርናጥቅም ስራዎች የክብራችን ምሳሌ  
የሆኑ ስራዎችን በጥራትና በጥንቃቄ ለማግኘትና ለማረጋገጥ  
የሚችሉ ሰራተኞችን ለማግኘትና ለማረጋገጥ ስራዎችን  
ለማስፈጸም ለሚችሉ ሰራተኞች ስራዎችን ለማስፈጸም

## Utilité d'un plan d'aménagement

Le caractère unique et inestimable des aires écologiques exige l'élaboration d'un plan d'aménagement pour chacune d'entre elles afin d'en assurer, comme il se doit, la protection écologique et l'utilisation rationnelle. Dans le cas de certaines aires, il sera nécessaire de prévoir de grands secteurs, car la productivité est restreinte dans le Nord et les populations qui en dépendent ont donc besoin de plus d'espace qu'ailleurs.

Certains secteurs, toutefois, notamment les aires de nidification et le milieu environnant, peuvent, tout en étant moins étendus, offrir un abri satisfaisant aux populations d'oiseaux.

Dans la plupart des cas, il sera possible de faire un usage varié des terres, mais certaines aires et certains "secteurs vitaux" nécessiteront peut-être une protection totale en raison de leur haute valeur biologique et de leur grande sensibilité.

On tiendra compte des activités traditionnelles des Autochtones au moment de définir le plan d'aménagement.

Il faut de toute urgence reconnaître les valeurs d'ordre biologique comme étant des ressources naturelles importantes et élaborer des méthodes destinées à les protéger. Il semble qu'on puisse assurer la protection des aires approuvées dans le cadre des lois actuelles.



6 Peary Caribou (*above*) are smaller and whiter than mainland caribou, graze in smaller groups (3-8, max. 20) and do not migrate en masse. During the hard winter of 1973-74 many starved and others left the island.

7 Looking south (*opposite*) at the gravel flood-plain of Goodsir River and Eeyore Hill named after an old lone muskox who lingered and died there. Each summer the High Arctic Research Station nearby houses half a dozen scientists studying adaptation of birds & mammals to Arctic environment.

[illegible][illegible]

6 Les caribous de Peary (*ci-dessus*), plus petits et plus pâles que ceux du continent, paissent par groupes de 3 à 8 sans dépasser 20 et ne voyagent pas en grand nombre. Durant le dur hiver de 1973-1974, beaucoup sont morts de faim et d'autres ont quitté l'île.

7 En regardant vers le sud (*ci-contre*), on aperçoit la plaine d'inondation en gravier de la rivière Goodsir et la colline Eeyore, ainsi nommée parce qu'un vieux boeuf musqué errait dans cette région et y mourut. Chaque été, cinq à six savants étudient l'adaptation des oiseaux et des mammifères à l'environnement arctique au centre de recherche de l'Extrême-Arctique.







